

CHAPITRE VI. — *Disposition finale*

Art. 14. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1^{er} janvier 2000 et est conclue pour une durée indéterminée. Elle remplace les chapitres VII et VIII de la convention collective de travail du 18 décembre 1996, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour le commerce de combustibles de la Flandre orientale, fixant les conditions de travail et de rémunération, rendue obligatoire par arrêté royal du 23 juin 1998 (*Moniteur belge* du 27 août 1998), la convention collective de travail du 18 décembre 1996, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour le commerce de combustibles de la Flandre orientale, relative à l'intervention de "K.A.B.O.V." en cas de maladie et d'accident autre qu'un accident du travail, rendue obligatoire par arrêté royal du 16 décembre 1997 (*Moniteur belge* du 27 août 1998) et la convention collective de travail du 18 décembre 1996, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour le commerce de combustibles de la Flandre orientale, relative à l'allocation de sécurité d'existence en cas de chômage, rendue obligatoire par arrêté royal du 9 mars 1998 (*Moniteur belge* du 27 août 1998).

Elle peut être dénoncée par chacune des parties moyennant le respect d'un préavis de trois (3) mois, à dater du premier jour du mois suivant la date d'envoi de la dénonciation. Cette dénonciation se fait par lettre recommandée à la poste adressée au président de la Sous-commission paritaire pour le commerce de combustibles de la Flandre orientale.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 2 avril 2001.

La Ministre de l'Emploi,
Mme L. ONKELINX

HOOFDSTUK VI. — *Slotbepaling*

Art. 14. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2000 en is gesloten voor onbepaalde duur. Ze vervangt de hoofdstukken VII en VIII van de collectieve arbeidsovereenkomst van 18 december 1996, gesloten in het Paritair Subcomité voor de handel in brandstoffen van Oost-Vlaanderen, tot vaststelling van de loon- en arbeidsvoorwaarden, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 23 juni 1998 (*Belgisch Staatsblad* 27 augustus 1998), de collectieve arbeidsovereenkomst van 18 december 1996, gesloten in het Paritair Subcomité voor de handel in brandstoffen van Oost-Vlaanderen, betreffende de tussenkomst van «K.A.B.O.V.» in geval van ziekte en ongeval andere dan arbeidsongeval, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 16 december 1997 (*Belgisch Staatsblad* 27 augustus 1998) en de collectieve arbeidsovereenkomst van 18 december 1996, gesloten in het Paritair Subcomité voor de handel in brandstoffen van Oost-Vlaanderen, betreffende de bestaanszekerheidsvergoeding in geval van werkloosheid, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 9 maart 1998 (*Belgisch Staatsblad* 27 augustus 1998).

Ze kan door elk van de partijen worden opgezegd mits naleving van een opzegtermijn van drie (3) maanden te rekenen vanaf de datum van de verzending van de opzegging. Deze opzegging geschiedt bij een ter post aangetekende brief gericht aan de voorzitter van het Paritair Subcomité voor de handel in brandstoffen van Oost-Vlaanderen.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 2 april 2001.

De Minister van Werkgelegenheid,
Mevr. L. ONKELINX

**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

N. 2001 — 1099 (2001 — 888)

[C — 2001/35446]

**19 JANUARI 2001. — Besluit van de Vlaamse regering
tot wijziging van het besluit van de Vlaamse regering van 1 juni 1995
houdende algemene en sectorale bepalingen inzake milieuhygiëne. — Erratum**

In het *Belgisch Staatsblad* van 30 maart 2001, tweede editie, dient men in de Nederlandse tekst op de bladzijden 10494 en 10495 in de aanhef en in artikel 2 "overschrijdingen" te lezen in plaats van "overschrijvingen".

TRADUCTION

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

F. 2001 — 1099 (2001 — 888)

[C — 2001/35446]

19 JANVIER 2001. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 1^{er} juin 1995 fixant les dispositions générales et sectorielles en matière d'hygiène de l'environnement. — Erratum

Au *Moniteur belge* du 30 mars 2001, deuxième édition, dans le préambule et dans l'article 2 du texte néerlandais, pages 10494 et 10495, il y a lieu de lire "overschrijdingen" au lieu de "overschrijvingen".